

489996-2025 - Wettbewerb

Deutschland – Beratung in Umweltfragen – 81318033 - Establishing a Coordination Mechanism and Building the Institutional Capacity on Climate Financing for the Water Sector

OJ S 142/2025 28/07/2025

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-Mail: zuhal.uysal@giz.de

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrolliertes öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: 81318033 - Establishing a Coordination Mechanism and Building the Institutional Capacity on Climate Financing for the Water Sector

Beschreibung: The Water Sector Governance Program in Jordan, funded by the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), aims to support Jordan's water-sector institutions in applying the principles of good governance. By determining the optimal use of available resources, the project not only addresses immediate concerns but also paves the way for sustainable long-term solutions. With a focus on inter-agency collaboration, the initiative strives to foster an environment that encourages informed decision-making and promotes responsible resource allocation. The project interventions cover a wide range of key areas, including the support for Jordan's National Water Strategy implementation, human resources management, communication and outreach, digitalization and IT Security, strengthening regulation and monitoring, strengthening bulk water management, strengthening the sector's capacities to apply the Water-Energy-Food-Environment Nexus approach and access to climate finance and promoting private sector participation within the water sector. Facing challenges such as water scarcity, energy dependency, and agricultural vulnerability, Jordan is considered highly climate vulnerable. One of the project components, focusing on Climate Finance, aims to enhance Jordan's capacity to mobilize climate finance for the water sector to facilitate the in the implementation of mitigation and adaptation measures, and addressing climate-related challenges in water resource management. Objectives and Expected Outcomes: The main objective of the project is to enhance the Jordanian water sector governance and strengthen its ability to access multilateral climate finance. Expected outcomes include: -Developing a climate finance project pipeline for submission to multilateral funding bodies. -Developing a capacity-building program for project key stakeholders, focusing on concept notes and proposal writing and integrating climate finance requirements into them, environmental assessments. . -Establishing cooperation mechanisms to identify and implement climate financing projects in the water sector, involving key stakeholders such as MOPIC, MWI, and JVA. Key Activities: Project Pipeline Development: -Identifying priority projects in collaboration with project stakeholders. -Projects screening to assess their alignment with climate finance criteria. -Prioritizing projects based on their feasibility and

impact. -Collaborate with GGGI to develop project concept notes and monitor the facilitation process for securing endorsements. Deliverables: Progress Reports, Optimization Recommendations. Capacity Building on Adaptation and Mitigation: -Conduct stakeholder needs assessments. -Design a capacity-building curriculum. -Implement workshops and training programs. Deliverables: Needs Assessment Report, Human Capacity Program, Evaluation Reports. Cooperation Mechanisms for Climate Finance: -Stakeholders mapping and reviewing existing mechanisms. -Develop process charts for identifying climate-financed projects. -Create a prioritization strategy. Deliverables: Organizational Charts, Cooperation Mechanisms, Prioritization Strategy. Milestones and Impact: - Develop 3 project concept notes for submission to climate finance institutions. - Improve the capacity of Jordanian actors to design, plan, and implement climate-financed initiatives and projects. - Create a multi-stakeholder mechanism with regular meetings to foster cooperation. The project is expected to enhance the ability for the Jordanian water sector to access climate finance, address critical water challenges through climate-resilient solutions, and contribute to the long-term sustainability of water resource management.

Kennung des Verfahrens: 61cab05b-9da8-4a31-acf6-12954f3d8d55

Interne Kennung: 81318033

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90713000 Beratung in Umweltfragen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79951000 Veranstaltung von Seminaren, 90713100 Beratung in Sachen Wasserversorgung und Abwasser in anderen Bereichen als dem Bausektor

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: GIZ- Water and Energy Cluster in Issam Alajlouni st. 66 Al-Teiba complex P.O. BOX 92 62 38 Shmissani, Amman 11190, Jordan

Stadt: Amman

Postleitzahl: 11190

Land: Jordanien

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT0FLDEUT All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: In accordance with §§ 123,124 GWB

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: In accordance with §§ 123,124 GWB

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: In accordance with §§ 123,124 GWB

Betrug: In accordance with §§ 123,124 GWB

Korruption: In accordance with §§ 123,124 GWB

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: In accordance with §§ 123,124 GWB

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: In accordance with §§ 123,124 GWB

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: In accordance with §§ 123,124 GWB

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: In accordance with §§ 123,124 GWB

Zahlungsunfähigkeit: In accordance with §§ 123,124 GWB

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: In accordance with §§ 123,124 GWB

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: In accordance with §§ 123,124 GWB

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: In accordance with §§ 123,124 GWB

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: In accordance with §§ 123,124 GWB

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: In accordance with §§ 123,124 GWB

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: In accordance with §§ 123,124 GWB

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: In accordance with §§ 123,124 GWB

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: In accordance with §§ 123,124 GWB

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: In accordance with §§ 123,124 GWB

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: 81318033 - Establishing a Coordination Mechanism and Building the Institutional Capacity on Climate Financing for the Water Sector

Beschreibung: Scope of the Tender: GIZ is seeking a contractor to provide expertise and advisory services to enhance the capabilities of Jordan's water sector to access climate finance. The contractor is required to undertake four key work packages including: 1- Project planning and management: Overall planning and coordination will the project stakeholders. Development of project workplan and regularly updating it. Organize and schedule projects meeting and ensure recording the outcomes. In addition to the submission of regular and final reports. 2- Development of a coherent Capacity-Building Program: Design and implement a comprehensive capacity-building program to empower professionals in the water sector to better understand the adaptation and mitigation measures, climate finance requirements, and the needed environmental assessments. 3- Creation of Cooperation Mechanisms: Strengthen collaboration and cooperation between key stakeholders in the water sector for identifying and implementing climate finance priority projects. 4- Implementation and Monitoring of the Facilitation Mechanism: The contractor will cooperate with GIZ partner to develop project concept notes, ensuring compliance with climate finance processes and securing necessary endorsements. Additional work: The contractor is required to: - Provide experts to facilitate implementing the project. - Ensure the availability of necessary equipment and cover their operational and administrative costs. - Manages costs and expenditures, accounting

processes and invoicing in line with GIZ requirements. - Monitoring and reporting the project's progress and outcomes to GIZ. - Implementing gender, social, and environmental safeguards in all project activities, particularly considering climate change mitigation and adaptation.
Interne Kennung: 81318033

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90713000 Beratung in Umweltfragen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79951000 Veranstaltung von Seminaren, 90713100 Beratung in Sachen Wasserversorgung und Abwasser in anderen Bereichen als dem Bausektor

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: GIZ- Water and Energy Cluster in Issam Alajlouni st. 66 Al-Teiba complex P.O. BOX 92 62 38 Shmissani, Amman 11190, Jordan

Stadt: Amman

Postleitzahl: 11190

Land: Jordanien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 27/10/2025

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2026

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 2

Weitere Informationen zur Verlängerung: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: See Sections 5.3.1 and 3.3.4 of the Terms of Reference

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: Gender equality The tenderer is required to outline in the tender how it can prevent negative impacts on gender equality in its area of responsibility and how it can contribute to improving gender equality through corresponding measures (see also relevant requirements in section 2.5). Environmental protection and climate action (climate change mitigation/adaptation) The tenderer is required to outline in the tender how it can prevent negative impacts on the environment and the climate in its area of responsibility and, in addition, how it can contribute to improving the environmental and climate situation through corresponding measures (see also relevant requirements in section 2.5). Conflict and context sensitivity The tenderer is required to outline in the tender how it is planning its activities in the

context of conflicts or violence and what specific measures it has adopted for conflict- and context-sensitive implementation (see also relevant requirements in section 2.5). Human rights The tenderer is required to outline in the tender how it can prevent negative impacts on the human rights situation in its area of responsibility and how it can contribute to improving the human rights situation through corresponding measures (see also relevant requirements in section 2.5).

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Anpassung an den Klimawandel, Klimaschutz

Gefördertes soziales Ziel: Gleichstellung der Geschlechter

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen

Beschreibung des Eignungskriteriums: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Eignungskriteriums: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 600000 EUR. 2. At least 3 reference projects in the technical field a. Climate Finance and/or b. Development of climate adaptation or mitigation measures and/or c. capacity building and multi-stakeholder partnership thereof at least 1 reference project in MENA (Middle East and Northern Africa) in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Kriterium: Durchschnittlicher Jahresumsatz

Beschreibung des Eignungskriteriums: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 800000 EUR.

Kriterium: Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen

Beschreibung des Eignungskriteriums: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 01/08/2025 23:59:59 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT0FLDEUT/documents>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT0FLDEUT>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT0FLDEUT>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 11/08/2025 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 200 Tage

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 11/08/2025 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Vergabekammern des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting

authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrierungsnummer: 993-80072-52

Postanschrift: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Stadt: Eschborn

Postleitzahl: 65760

Land, Gliederung (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Deutschland

E-Mail: zuhal.uysal@giz.de

Telefon: +49 6196791481

Fax: +49 6196791115

Internetadresse: <https://www.giz.de>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammern des Bundes

Registrierungsnummer: 022894990

Postanschrift: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53113

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung: d35968f7-dc39-47bd-bc75-547533bd9723-01

Hauptgrund für die Änderung: Aktualisierte Informationen

Beschreibung: According to bidder question no. 4, the budget for operating costs has been added and therefore, the Terms of Reference and the price schedule have been updated.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: PROCEDURE

Beschreibung der Änderungen: According to bidder question no. 4, the budget for operating costs has been added and therefore, the Terms of Reference and the price schedule have been updated.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 25/07/2025

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 8f074707-d4cb-4186-9820-77685304e63c - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 25/07/2025 07:52:20 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 489996-2025

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 142/2025

Datum der Veröffentlichung: 28/07/2025